

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale



Co-funded by
the European Union



AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE
 PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN SÜDTIROL

Sitzung vom - Seduta del
26.08.2026

Uhr – Ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora			
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore			
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

Energetische Sanierung der Grund- und Mittelschule Mühlbach: Verkabelung der temporären Ausweichstruktur (Elektro Schmid GmbH, Terenten) CIG BCC9C6E457

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Riqualificazione energetica della scuola elementare e media di Rio di Pusteria: lavori di cablaggio della struttura temporanea provvisoria (Elektro Schmid S.r.l., Terento) CIG BCC9C6E457

Energetische Sanierung der Grund- und Mittelschule Mühlbach: Verkabelung der temporären Ausweichstruktur (Elektro Schmid GmbH, Terenten) CIG BCC9C6E457

Die Gemeinde Mühlbach möchte die „Energetische Sanierung der Grund- und Mittelschule in Mühlbach“ verwirklichen.

Die betreffenden Arbeiten stehen unmittelbar bevor und daher wird eine Containeranlage als temporärer Ausweichstruktur während der umfassenden Sanierungsarbeiten des Schulgebäudes angemietet.

Nur auf diese Weise kann ein sicherer und geordneter Unterrichtsbetrieb bzw. die Fortführung des Schulbetriebs ohne wesentliche Einschränkungen gewährleistet werden.

Die temporäre Ausweichstruktur muss mit Daten- und Stromleitungen verkabelt werden.

Hierfür hat die Firma Elektro Schmid GmbH mit Sitz in Terenten ein Angebot mit einem Betrag von 18.558,78 € + MwSt. vorgelegt.

Gemäß Art. 17 Abs. 1 sowie Art. 50 Abs. 1 des GVD Nr. 36 vom 31. März 2023 können Arbeiten bis € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen bis € 140.000,00 direkt vergeben werden.

In Anbetracht der Dringlichkeit.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:
CdE8F30HIYAUBhocUhvji29gCPFdSXrjk3870N3bj/
o=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:
1E0d2hzX0Xr9/ig0CW9EaBN6SI0K36gSfUZyYaBu
K98=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

b e s c h l i e ß t
der Gemeindevorstand
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. gemäß Angebot vom 20.08.2026 (Verfahrensnummer 062710/2026), die Firma Elektro Schmid GmbH mit Sitz in Terenten, Pustertaler Sonnenstraße 21, mit der Verkabelung der temporären Ausweichstruktur zur energetischen Sanierung der Grund- und Mittelschule Mühlbach, zum Betrag von 18.558,78 € + MwSt. 22 %, insgesamt 22.641,71

Riqualificazione energetica della scuola elementare e media di Rio di Pusteria: lavori di cablaggio della struttura temporanea provvisoria (Elektro Schmid S.r.l., Terento) CIG BCC9C6E457

Il Comune di Rio di Pusteria intende realizzare il “risanamento energetico della scuola elementare e media a Rio di Pusteria”.

I lavori in questione sono imminenti e che viene affittata una struttura container come struttura alternativa temporanea durante i lavori di ristrutturazione estesi dell'edificio scolastico.

Solo in questo modo si possono garantire operazioni di insegnamento sicure e ordinate o la continuazione delle attività scolastiche senza restrizioni significative.

La struttura temporanea sostitutiva deve essere dotata di cablaggio per le linee dati e le linee elettriche.

Per questo la ditta Elektro Schmid S.r.l. con sede a Terento ha presentato un'offerta con un importo di 18.558,78 € + IVA.

In base agli artt. 17 com. 1 nonché 50 com. 1 del D.Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023 lavori inferiori a € 150.000,00 e servizi e forniture inferiori ad € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Ravvisata l'urgenza.

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
CdE8F30HIYAUBhocUhvji29gCPFdSXrjk3870N3bj/
o=

Valore Hash per il parere contabile positivo:
1E0d2hzX0Xr9/ig0CW9EaBN6SI0K36gSfUZyYaBu
K98=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;
- la LP del 17.12.2015, n. 16, e s.m.i. (disposizioni sugli appalti pubblici);

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di incaricare, secondo l'offerta del 20.08.2026 (numero procedura 062710/2026), la ditta Elektro Schmid S.r.l. con sede a Terento, Strada del Sole 21, con i lavori di cablaggio della struttura temporanea provvisoria per la riqualificazione energetica della scuola elementare e media di Rio di Pusteria, all'importo di 18.558,78 € + IVA 22 %, in totale 22.641,71 €.

€, zu beauftragen.

Anlastung der Ausgabe:

Imputazione della spesa:

<i>Jahr Anno</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Beschreibung Descrizione</i>	<i>Verpflichtung Impegno</i>	<i>Finanzierung Finanziamento</i>	<i>Betrag € Importo €</i>
2026	04021.03.020799	Gebrauch von Gütern Dritter / Vermietung unbeweglicher Güter Utilizzo di beni di terzi / Locazione di beni immobili	648/2026		22.641,71 €

2. Der Vertrag wird im Wege des Schriftverkehrs in handelsüblicher Form zu den allgemein üblichen Klauseln abgeschlossen.
3. Der Betrag wird nach fachgerecht erbrachter Leistung und nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnung liquidiert und ausbezahlt.
4. Gegenständlicher Beschluss wird mit eigener Abstimmung einstimmig im Sinne des Artikel 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

2. Il contratto viene concluso a mezzo di corrispondenza commerciale alle solite clausole generali.
3. L'importo viene liquidato e pagato dopo l'esecuzione della prestazione a regola d'arte e dopo la presentazione della regolare fattura.
4. La presente deliberazione viene dichiarata con votazione separata unanimemente immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2.

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005